

金董建平女士講辭

各位嘉賓，各位朋友：

今天我謹代表我們兄弟姊妹對大家光臨慶祝《董浩雲日記》、《董浩雲的世界》出版酒會表示衷心感謝。

對於要不要出版父親的日記，我們兄弟姊妹是有過猶豫的，畢竟日記是個人生活與感情的記錄，是一扇對自己開放的心靈之窗，父親生前決沒有想到自己的日記會被發表。不過，父親日記中記述自己充滿辛酸和歡樂的創業過程，其實正是中國現代航業艱難發展的縮影；父親在日記中表現出那種憂國憂民、渴望國家富強的思慮、決心為國爭光的理想正是當時青年們的共同情懷，只不過父親顯得更加強烈；父親百折不撓的奮鬥精神也是當時創業者的共同寫照，只不過父親顯得更為典型。從這種意義上說，父親的日記並不只屬於他個人，因此我們決定出版父親的日記，確信這會有助世人，尤其是年青一代，更加了解在父親生活那個動盪年代的中國人民遭受的苦難，了解像父親一樣生活在海外的炎黃子孫所受的委屈和他們對國家的思念，對中華文化的熱愛。我們希望讀者在看完他的日記後能夠了解父親這一輩創業者經受的困難和他們自強不息的奮鬥精神，以身為一個中國人而感到光榮和自豪。

由於父親日記中涉及不少人與事，為了搞清這些內情，我採用通話、通信及登門拜望等各種方式訪問了許多居住在世界各地的父親的親朋好友，我的訪問都獲得親切的接待，他們不僅解答了我的疑問，而且熱情的給予鼓勵，其中不少人還主動撰寫充滿感情的回憶文章。這些訪問和回憶錄是父親日記最好的註釋和補充：我們選擇刊印七十多篇，其中二十八篇原作英文附有中譯，連同一些父親親自撰寫的論文、講稿和給親友們的私人書信，以及關於報導他的若干報紙、雜誌的文章資料及參考書目，編成《董浩雲的世界》。這兩套書三冊《董浩雲日記》和一冊《董浩雲的世界》形成姐妹篇，相輔相成，在陳述事實和抒發感情兩方面取得平衡，一併閱讀可以獲得對於父親的完整形象，能夠更好了解他的為人、情懷，他對於航業、教育和文化藝術事業的貢獻。

《董浩雲日記》、《董浩雲的世界》編輯成書足足化了三年多時間，今天終於順利出版。這兩書的出版是對父親最好的紀念，也實現了做子女的一大心願。此刻我心裏充滿了感激之情。

在此我先感謝主禮嘉賓包括我的哥哥，特首董建華先生、外交部特派員楊文昌先生、教育統籌局李國章局長，是李局長介紹香港中文大學出版社社長陸國燊博士出版兩書工作，並由民國史專家鄭會欣博士負責編輯工作。也感謝中聯辦秘書長趙廣廷先生，及香港中文大學劉遵義校長的支持。

我特別感謝前香港大學校長黃麗松博士，他為了參加今天的酒會，他特地修改行程，並在酒會上發表了充滿感情的講話。

另外，感謝父親生前的老朋友利榮森博士，及其他很多很多位在父親日記出現過的親友們，以及專程從國外飛來香港的朋友，他們的出席，令這次聚會更有意義。謝謝大家。

最後，我盼望這兩書既有學術價值又不失可讀性。請各位嘉賓多多指教。